

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ - ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ

GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC



Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: -04-12-22 YEAR: 39 NUMBER: 1942

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD

Σήμερα η Έκκλησία γιορτάζει και τιμά δύο μεγάλους αγίους, την μεγαλομάρτυρα Βαρβάρα και τον άγιο Ιωάννη τον Δαμασκηνό. Η άγια Βαρβάρα έζησε στην Νικομήδεια της Μικράς Ασίας κατά τους πρώτους χρόνους του Χριστιανισμού, τότε που αυτοκράτορας της Ρώμης ήταν ο Μαξιμιανός. Ο ειδωλόλατρης πατέρας της, μόλις έμαθε ότι η κόρη του έγινε Χριστιανή, την ώδήγησε στο μαρτύριο και έφ'όσον δέν μπορούσε κανείς να την πείσει ν' αλλάξει την πίστη της στον Χριστό και να θυσιάσει στα είδωλα, ο ίδιος ο πατέρας της άρπαξε τό μαχαίρι και την έσφαξε. Η προς τον Κύριο πίστη της άγιας Βαρβάρας, την έκαμαν να άντέξει στο μαρτύριο και τελικά η άγια ψυχής της αναπαύθηκε στεφανωμένη από τον άγωνοθέτη Χριστό. Ο άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός, υπήρξε μιά σπουδαία προσωπικότητα της Έκκλησίας μας. Υπήρξε Πατέρας και Διδάσκαλος της Έκκλησίας, ο όποιος άπαρνήθει όλα τά μεγαλεία του κόσμου για να ζήσει ταπεινός και άσημος, την κατά Θεόν πνευματική ζωή. Πολλοί άνθρωποι, προπαντός αυτοί που δέν έχουν και πολύ σχέση μέ την έκκλησιαστική μουσική, δέν ενδιαφέρονται να μάθουν για τό σπουδαίο πνευματικό έργο του. Έντούτοις, έφραινόμεθα όλοι μας, καθώς άκοϋμε τά ωραιότατα μελωδήματα στους Ίερούς Ναούς μας. Είμαι γεγονός ότι μέσα στην έκκλησιαστική μουσική συναντούμε υπέροχους ύμνογράφους και μουσικώτατους ιεροψάλτες, που έχουν άποδειχθεί υπέροχες προσωπικότητες της ιερής αυτής τέχνης. Ο Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός συγκαταλέγεται μεταξύ αυτών, σαν μέγάλος πατέρας και διδάσκαλος της έκκλησιαστικής μουσικής. Ήταν αυτός που έθεσε τίς βάσεις της δογματικής θεολογίας, διά τουτο και όλα τά μουσικά του έργα ξεχωρίζουν για τό ύψηλό θεολογικό τους περιεχόμενο. Συναντούμε τον Άγιο Ιωάννη στο ένδιάμεσο της άρχαίας και νεωτέρας έκκλησιαστικής μουσικής, να βάζει φρένο στον κατηφορικό δρόμο που είχε πάρει η έκκλησιαστική μουσική κατά τον 4^ο αιώνα μ.Χ. Μέσα στους μεγάλους πατέρες και διδασκάλους της Βυζαντινής μουσικής, ξεχωρίζει ο Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός. Για να καταλάβει και ο πιο άπλός άναγνώστης του Φυλλαδίου μας, για πιά έργα του Άγίου Ιωάννου μιλούμε, θά αναφέρουμε μερικά από αυτά που συχνά άκοϋμε στους Ίερούς Ναούς μας: Στον ιερό Δαμασκηνό άποδίδονται και οι έξι έκκλησιαστικοί ύμνοι «Υπερένδοξε άειπάρθενε εύλογημένη Θεοτόκε προσάγαγε», «Επί σοι χάρει κεχαριτωμένη πᾶσα ή κτίσις», «Τήν άχραντον εικόνα σου προσκυνούμεν αγαθέ», «Ελέησον ήμάς Κύριε έλέησον ήμάς», «Κύριε έλέησον ήμάς επί σοι γάρ πεποιθάμεν», «Τής εύσπλαγχνίας την πύλην άνοιξον ήμϊν εύλογημένη Θεοτόκε», «Πολλά τά πλήθη τῶν έμῶν Θεοτόκε παισιμάτων», «Τήν πᾶσαν έλπίδα μου εις σε άνατίθημι», «Τῶν ούρανίων στρατιῶν Αρχιστράτηγε», τά Τροπάρια στις Ώρες και τά Στιχηρά του Πάσχα, τά 26 νεκρώσιμα ιδιόμελα και στιχηρά τά ποιηθέντα στην μονή του άγίου Σάββα. Αυτά τά έξοχα και λαμπρά έργα του Δαμασκηνού, χρησίμευσαν σαν υπόδειγμα στους μεταγενέστερους μελωδούς της Έκκλησίας, και τά όποια διαδόθηκαν παντού και συνετέλεσαν στο να περιπέσουν σε άχρηστία τά πολλά Κοντάκια του Ρωμανού, με έξαίρεση όλίγων. Στον θεϊο μουσουργό άποδίδονται και τά έξι μουσουργήματα, τά όκτώ μέγιστα Κεκραγάρια, τά προωδικά του Άκαθίστου ύμνου, τό Άργό «Θεός Κύριος» του Άκαθίστου, «Τό προσταχθέν μυστικῶς», τό δίχορο άργό «Τῆ υπερμάχῳ στρατηγῶ τά νικητήρια», τό «Ίδού ο Νυμφίος έρχεται», τό «Ότε οι ένδοξοι μαθηταί», τό εις ἦχο Α' Κοινωνικό «Γεύσασθε και ίδετε», τό εις ἦχον Πλ. Β' Χερουβικό τῶν Προηγιασμένων «Νῦν αί δυνάμεις» και άλλα πολλά μαθήματα, ως Χερουβικά και Κοινωνικά. Θεωρήσαμε ότι ήταν ιερόν καθήκον της έπιτροπής του Φυλλαδίου μας προς τον σήμερα τιμώμενο Άγιο Ιωάννη τον Δαμασκηνό να κάνει μνείαν της έξαίρετης αυτής

ἐκκλησιαστικῆς προσωπικότητος. Μεταξύ ἄλλων διδακτικῶν μηνυμάτων πού ἀκούσαμε σήμερα στόν Ἀποστόλο, ξεχωρίζει ὁ 28^{ος} στίχος: **«Οὐκ ἐν Ἰουδαίῳ οὐδέ Ἕλλην, οὐκ ἐν δοῦλος οὐδέ ἐλεύθερος, οὐκ ἐν ἄρσεν καὶ θήλυ· πάντες γὰρ ὑμεῖς εἶς ἐστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.** Εἶναι γεγονός ὅτι ὑπῆρχαν καὶ παρ' ὅλες τίς ἐντατικές προσπάθειες, συνεχίζουν νά ὑπάρχουν, διακρίσεις ἐθνικές, φυλετικές, κοινωνικές καὶ ἐθνικές μεταξύ τῶν ἀνθρώπων. Ὅμως, τὰ ὑπέροχα αὐτά λόγια τοῦ Ἀποστόλου, καταργοῦν τὰ τρομερά ἐμπόδια τῆς ἀγάπης, τῆς ἐνότητας καὶ ἁρμονικῆς συμβίωσης καὶ συνεργασίας τῶν ἀνθρώπων. Καταργοῦνται οἱ ἀποστάσεις μεταξύ πλουσίων καὶ φτωχῶν, μεταξύ γραμματισμένων καὶ ἀγράμμάτων, μεταξύ μαύρων καὶ λευκῶν, μεταξύ ἀνδρός καὶ γυναικός. Δέν ὑπάρχουν πλέον δοῦλοι καὶ ἐλεύθεροι, ἐπίσημοι καὶ ἄσημοι. Ἀπό τήν στιγμή πού βαπτίζεται ὁ ἄνθρωπος καὶ ἐνδύεται τόν Χριστό, παύουν οἱ διακρίσεις. Τό βάπτισμα ἀδελφοποιεῖ τούς ἀνθρώπους. Ὁ Κύριος μπολιάζει μέ τήν θεανθρώπινη φύση Του ὀλόκληρη τήν ἀνθρωπότητα καὶ τήν ἀνακαινίζει: **«ὅσοι εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδώσασθε»**, ἀκούσαμε σήμερα. Καί ὁ Χριστός μᾶς λέγει, ὅτι παρ' ὄλο πού εἴμεθα ἁμαρτωλοί, δέν ἐντρέπεται νά μᾶς ἀποκαλεῖ ἀδέλφια Του. Ἐφ' ὅσον λοιπόν ὄλοι οἱ βεβαπτισμένοι εἰς τό ὄνομα τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ εἶναι ἀδέλφια τοῦ Χριστοῦ, ἐμεῖς μεταξύ μας οἱ ἄνθρωποι τί εἴμεθα; Καί ἐφ' ὅσον παραδεχόμεθα ὅτι εἴμεθα ἀδέλφια τοῦ Χριστοῦ, ποῖος ὁ λόγος νά διαφοροποιούμεθα μεταξύ μας; Αὐτό τό γεγονός τῆς ἀδελφοποίησης διά τῶν μυστηρίων τῆς Ἐκκλησίας μας, στήν πραγματικότητα πρέπει νά μᾶς χαροποιεῖ καὶ νά μᾶς ἐνθουσιάζει. Τά λόγια τοῦ Ἀποστόλου Παύλου, καταργοῦν τούς πολυειδεῖς ἐγωϊσμούς μεταξύ τῶν Χριστιανῶν καὶ παραμερίζονται τὰ ἴδια συμφέροντα, γιά τό γενικό καλό, γιά τό δίκαιον καὶ τήν ἀλήθεια. Ἐάν ἀδελφοί μου λείψει ἡ χριστιανική πίστη, τότε αὐτομάτως ἐξαφανίζεται ἡ ἀγάπη. Τότε ἐπανέρχονται ὄλα τὰ κακά, ὄλες οἱ διακρίσεις, ὄλων τῶν εἰδῶν οἱ ἐγωϊσμοί, καὶ χωρισμοί καὶ ἀνισότητες καὶ τὰ μίση. Ποῖός ἀπ' ὄλους τούς ἄνδρες πού μελετοῦμε τόν βίο τῆς Ἁγίας Βαρβάρας αὐτήν τήν στιγμή, μπορεῖ εἰλικρινά νά θεωρηθεῖ πῶς πιστός καὶ πῶς ἀνδρεῖος καὶ πῶς καρτερικός ἀπό τήν ὑπέροχη αὐτή νεαρή κόρη; Ἀπλῶς σκύβουμε ταπεινά τό κεφάλι μας, παραδεχόμεθα τήν ὀλιγοπιστία μας καὶ τήν δειλία μας καὶ γινόμεθα μαθητές της. Ἀδελφοί μου, στίς μέρες μας, οἱ ἄνθρωποι πληρώνουν πολλά χρήματα στά γυμναστήρια τοῦ σώματος. Πληρώνουν καὶ ξενοχτοῦν γιά ν' ἀποκτήσουν γνώσεις τοῦ κόσμου. Πληρώνουν γιά νά ἀποκτήσουν πλοῦτη, δόξες καὶ ἀνθρώπινες τιμές. Ἡ Ἁγία Βαρβάρα ἐγυμνάσθει πνευματικά, ἐσπούδασε καὶ ἄθλησε γιά τόν Χριστό καὶ τό Πανάγιο θέλημά Του καὶ τελικά ἐπέτυχε τόν σκοπό τοῦ ἀγιασμοῦ πού εἶναι καὶ ὁ κοινός στόχος ὄλης τῆς ἀνθρωπότητος.

TENTH SUNDAY OF LUKE (Gal. 3:23-4:5) 4 December 2022

Today the Church celebrates and honours two great saints, the Great Martyr Saint Barbara and Saint John of Damascus. Saint Barbara lived in Nicomedia in Asia Minor during the early years of Christianity, when Maximian was Emperor of Rome. Upon learning that she had become a Christian, Barbara's pagan father led her to martyrdom, and since no one could convince her to change her faith in Christ and sacrifice to idols, her father himself took the knife and slaughtered her. Saint Barbara's faith in the Lord enabled her to endure martyrdom and finally her holy soul was laid to rest, crowned by the Prizegiver Christ. Saint John Damascus was a great personality of our Church: a Father and Teacher who renounced all the glory of the world in order to live a humble and undistinguished life which was spiritual according to God. Many people, especially those who have little to do with church music, are not interested in learning about his great spiritual work. Nevertheless, we all rejoice as we listen to the beautiful melodies in our Holy

Churches. It is true that in church music we find wonderful hymn writers and musical chanters who have proved to be wonderful protagonists of this sacred art. St. John of Damascus is among them, as a great father and teacher of church music. He it was who laid the foundations of dogmatic theology, which is why all his musical works are distinguished by their high theological content. We meet St. John in the middle between ancient and modern church music, standing out among the great fathers and teachers of Byzantine music and putting a brake on the downward path that church music had taken in the 4th century AD. In order that every reader of our booklet may understand what works of St. John we are talking about, we will mention some that are attributed to him and that we hear often in our Holy Churches: *"O blessed ever-glorious Theotokos present," "In Thee all creation rejoices", "We worship Thy infinite image, O good one", "Have mercy on us, O Lord, have mercy on us", "Lord, have mercy on us, for we have believed in Thee", "Open the gate of mercy, O blessed Mother of God," "Many are the multitudes of our sins," "My hope is in thee," "Chief of the heavenly armies,"* the Troparia at Hours and the Easter Verses, and the 26 funereal special melodies and verses sung at the Monastery of St. Savvas. These most important and brilliant works of the Damascene served as a model to the later melodists of the Church. They spread everywhere and contributed to the falling into disuse of the many Kontakia of Romanos, with the exception of a few. To the divine composer of music are attributed also the following musical compositions: the eight greatest Kekragaria, the prefaces of the Akathistos Hymn, the (Slow) *"Lord God"* of the Akathistos, *"Defended secretly", the two-chorus slow "I have overcome the victorious ones", "Behold the Bridegroom comes", "When the Glorious Disciples", the 1st Tone Holy Communion Hymn "Taste and see", the Plagal 2nd Tone Cherubic Hymn of the Presanctified Gifts "Now the powers"* and many other lessons for Cherubim and Communion. Since this outstanding ecclesiastical personality St. John the Damascenos is being honoured today, we felt it a sacred duty of our Pamphlet Committee to mention his works. As regards the instructive messages in the Apostolic reading today, verse 28 stands out: ***"There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is no male and female; for you are all one in Christ Jesus."*** Despite all intensive efforts, it is a fact that there have been, and still are, national, racial, social and ethnic distinctions between people. However, these wonderful words of the Apostle remove the terrible obstacles to love, unity and harmonious coexistence and cooperation among people. They abolish the distance between rich and poor, between literate and illiterate, between black and white, between man and woman. There are no longer slaves and freemen, officially and unofficially. From the moment a man is baptized and puts on Christ, distinctions cease. Baptism makes humans brothers and sisters. The Lord girds the whole of mankind with His divine-human nature and renews it: ***"For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ"*** (verse 27). Christ tells us that although we are sinners, He does not hesitate to call us His brothers and sisters. Since all those baptized in the name of the Triune God are brothers and sisters of Christ, what are we to each other? What reason is there for us to differentiate between ourselves? This fact of fraternity through the sacraments of our Church should make us joyful and excited. The words of the Apostle Paul do away with egoism among Christians and set aside self-interest for the common good, for justice and truth. If Christian faith is lacking, my brothers, then love automatically disappears. Then all evils, all distinctions, all kinds of selfishness, all separations and inequalities and hatreds return. Who among all the men who are studying the life of Saint Barbara at this moment can honestly be considered more faithful,

stronger or more courageous than this wonderful young woman? We can only bow our heads humbly, admit our paucity of faith and our cowardice and become her disciples. My brethren, nowadays, people pay a lot of money to the gymnasiums of the body. They also pay and study all night to gain worldly knowledge. They pay to acquire riches, glory and worldly honours. Saint Barbara trained herself spiritually, studied and struggled for Christ and His holy will and finally achieved the goal of theosis which is the common goal of all mankind.

Πανήγυρις τοῦ Ἁγίου Νικολάου

Μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ καί τίς πρεσβεΐες τῶν ἁγίων μας, θά γιορτάσωμε κί'έφέτος τόν Ἅγιο τῶν θαλασσῶν στήν εὐλογημένη Κοινότητα-Ἐνορία μας. Ὅπως εἶναι γνωστό, λόγω πού ἐντός τῆς μητροπολιτικῆς Ἀδελαΐδος δέν ὑπάρχει Ναός τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Αὐστραλίας, κάθε χρόνο πανηγυρίζουμε τόν Ἅγιο Νικόλαο στόν Ἱερό Ναό τοῦ Προφήτη Ἡλία. Αὐριο, Δευτέρα βράδυ 5^η Δεκεμβρίου καί ὥρα 5.30 μέ 6.30, θά τελέσωμε στόν Ἱερό Ναό Προφήτου Ἡλιοῦ Νόργουντ, μέγα Ἑσπερινό μετά ἄρτοκλασίας. Τήν Τρίτη, ἀνήμερα τῆς πανηγύρεως θά τελέσωμε Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία μετά ἄρτοκλασίας, ἀπό τίς 8.00 μέχρι τίς 10.00 περίπου τό πρωῖ καί θά ἀκολουθήσει τσαῖ στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα. Παράλληλα σᾶς ὑπενθυμίζουμε ὅτι συνεχίζουμε τό Σαρανταλείτουργο μέχρι τά Χριστούγεννα.

Feast of St. Nicholas

With the help of God and the intercessions of our saints, we will celebrate this year the Saint of the Seas in our blessed Community-Parish. As is well known, due to the fact that there is no Church of the Holy Archdiocese of Australia within metropolitan Adelaide dedicated to St. Nicholas, we at the Holy Church of Prophet Elias celebrate St. Nicholas here every year. **Tomorrow, Monday evening, December 5,** we will celebrate Great Vespers and the Blessing of the Five Loaves, 5.30pm - 6.30pm. **On Tuesday,** Day of the Feast, we will celebrate Matins and Divine Liturgy with the Blessing of Five Loaves, 8am – 10am approx., followed by morning tea in our Parish Hall. We remind you that we continue the Lenten Liturgy daily until Christmas.

Τό Ἑλληνικό Φεστιβάλ τοῦ Νόργουντ

Μέ χαρά σᾶς ὑπενθυμίζουμε, ὅτι τό Δ. Συμβούλιο μετά τῶν μελῶν τῆς Φιλοπτώχου καί τῆς Νεολαίας τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας, προετοιμάζονται γιά τήν διοργάνωση τοῦ 11^{ου} Φεστιβάλ τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας. Μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ, τό Φεστιβάλ θά λάβει χώρα στούς χώρους τοῦ Κάρ-Πάρκ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ μας, τό Σάββατο 18 Φεβρουαρίου 2023. Ὑστερα ἀπό 3 χρόνια διακοπῆς λόγω τῆς λεγομένης πανδημίας, ὅλοι περιμένουν μέ χαρά αὐτήν τήν οἰκογενειακή ἐκδήλωση, γιά νά γιορτάσουν καί νά συμπανηγυρίσουν μαζί μας. Εἶναι γνωστό σέ ὅλους, ὅτι γιά νά παρουσιάσωμε αὐτό τό Φεστιβάλ, χρειάζονται σχέδια, διοργάνωση καί πολὺς κόπος. Εὐτυχῶς ὅμως, πού ἔχουμε γύρω στούς 100 ἐθελοντές καί ἐθελόντριες ἔτοιμους νά βοηθήσουν. Αὐτό πού χρειαζόμεθα αὐτή τήν στιγμή, εἶναι τά χρήματα γιά τά φαγητά, τά ποτά, ψησταριές, τό μουσικό συγκρότημα, τό μεγάλο σύστημα προβολῆς μέ τίς ὑπερμεγέθεις ὀθόνες, τά καθίσματα, τά χορευτικά συγκροτήματα, τήν πίστα τοῦ χοροῦ κ.τ.λ. Δίχως αὐτά δέν μπορούμε νά προχωρήσουμε. Πολύ εὐχαριστοῦμε ὅσους ἔσπευσαν νά μᾶς βοηθήσουν σ'αὐτήν τήν προσπάθεια μέ χρήματα καί ἀκόμη 2 εἰσιτήρια μετ'ἐπιστροφῆς στήν Ἑλλάδα. Αὐτά ὅμως δέν καλύπτουν παρά μόνο μερικά ἀπό τά ἐξοδα πού θά χρειαστοῦν γιά τό Φεστιβάλ 2023. Πολύ παρακαλοῦμε, ὅσοι ἐπιθυμοῦν νά βοηθήσουν, νά πλησιάσουν τήν ἐπιτροπή διοργανώσεως, τά μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου, τῆς Φιλοπτώχου, ἀκόμη καί τόν π. Μιχαήλ γιά νά προσφέρουν ὅτι ἐπιθυμοῦν γιά τό Ἑλληνικό Φεστιβάλ 2023.

The Greek Festival of Norwood

We are pleased to remind you that the Executive Committee, together with the members of the Philoptochos and the Youth of our Community-Parish, are organizing the 11th Festival of our Community-Parish. With God's help, the Festival will take place in our Church Carpark on Saturday 18 February 2023. After three years without the Festival due to the so-called pandemic, everyone is looking forward to this family event to celebrate and rejoice with us. It is obvious that the presentation of such a festival takes planning, organization and a lot of effort. Fortunately, we have around 100 volunteers ready and enthusiastic to help. What we need right now is money for food, drinks, barbecues, the music band, the large projection system with oversized screens, seating, dance groups, the dance floor, etc.. Without this, we cannot go ahead. Many thanks to those who have rushed to help us in this effort with some money and even 2 return tickets to Greece. But these cover only some of the expenses of the Festival 2023. We kindly ask those who wish to help to approach the Organizers, the members of the Executive Committee, the Philoptochos, and even Fr. Michael to offer whatever they wish for the Greek Festival 2023.

Δωρεές - Donations

Οίκ. Δημητρίου Κοσμά	ὕπέρ τῆς Ἐκκλησίας καί τῆς Φιλοπτώχου	\$200
Νίκη Μπιμπή	εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου συζύγου τῆς Κων/ντίνου	\$100
Αἰκατερίνα Μηλιοῦ	εἰς μνήμην τοῦ ἀειμνήστου συζύγου τῆς Μιχαήλ	\$ 60

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος διά πρεσβειῶν τοῦ Προφήτου Ἡλιοῦ τοῦ Θεσβίτη τούς χαρίζει ὑγεία καί κάθε εὐλογία.

Many thanks to our devoted donors. May the Lord, through the intercessions of Prophet Elias the Thesvite, grant them health and every blessing.

Βάπτισμα - Baptism

Τήν περασμένη Κυριακή 27 Νοεμβρίου τό μεσημέρι, ὁ κ. Robert καί ἡ κ. Ἀναστασία Minicozzi ἐβάπτισαν εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τό χαριτωμένο ἀγοράκι τους. Ἀνάδοχος παρέσται ὁ νεαρός Νικόλαος Παναγιωτόπουλος, ὁ ὁποῖος τοῦ χάρισε τό ὄνομα Ρεμίγιος.

Last Sunday 27 November at noon, the cute little son of Mr. Robert and Mrs. Anastasia Minicozzi was baptized in our Holy Church. The sponsor was young Nikolaos Panagiotopoulos, who gave him the name Remigios. The memory of Saint Remigios is celebrated on October 1st. We pray that parents and sponsors may rejoice in the newly-illuminated always healthy and happy.

Ἑξαήμερη ἐπίσκεψη τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Αὐστραλίας στήν Ἀδελαιίδα

Μεγάλης πνευματικῆς καί ἱστορικῆς σημασίας, ἡ ἐπίσκεψη τοῦ Σεβασμιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Αὐστραλίας Κ.Κ. Μακαρίου στήν Ἀδελαιίδα, ἀπό τήν Παρασκευή 25 ἕως τήν Τετάρτη 30 Νοεμβρίου. Τά γεγονότα πού ἔλαβαν χώρα σ'αὐτές τίς ἔξη ἡμέρες, ξεπερνοῦν κάθε ἀνθρώπινη φαντασία. Ἡ εἰσηγητική ὁμιλία «**Θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον**» (Ἰωάν. 16:33), τήν ὁποία ἀπηύθυνε στό Συνέδριο Νεολαίας ὁ Σεβασμιώτατος, ἐπροβλημάτισε περίπου 130 μέλη τοῦ Συνεδρίου. Τά περισσότερα μέλη τῆς Νεολαίας, γιά πρώτη φορά εἶχαν τήν εὐκαιρία νά ἐκφράσουν τούς προβληματισμούς τους καί νά κάνουν ἐλεύθερα τίς ἐρωτήσεις τους, τίς ὁποῖες μέ πατρική ἀγάπη ἀπάντησε ὁ Σεβασμιώτατος. Οἱ ἐργασίες τοῦ Συνεδρίου φιλοξενήθηκαν στίς αἴθουσες τῆς εὐλογημένης Κοινότητος Ἑνορίας μας. Μεγάλης ἱστορικῆς σημασίας εἶχε ἡ τελετή τῶν

Θυρανοιξίων τοῦ νέου Καθεδρικοῦ Ναοῦ τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Αὐστραλίας «ΑΓΙΑ ΣΟΦΙΑ», καθὼς καὶ ἡ πρώτη Ἀρχιερατικὴ Θεία Λειτουργία σ'αὐτήν, ἐπίσης καὶ ἡ εἰς Διάκονον Χειροτονία τοῦ ἀγαπητοῦ μας Πέτρου Γεωργιάδη. Ἐπίσης τὸ πλούσιο Ἐπίσημο Γεῦμα τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Σεβασμιωτάτου, τὸ ὁποῖο ἐπρογραμματίσθη ἡ Κεντρικὴ Φιλόπτωχος τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς στὴν αἴθουσα τοῦ Προφήτου Ἡλιοῦ Νόργουντ, ἦταν ὑπέροχο. Ὁ Μέγας πανηγυρικός Ἑσπερινός στὸν Ἅγιο Ἄνδρέα τὴν παραμονή, καθὼς καὶ ὁ Ὅρθρος καὶ τὸ Ἀρχιερατικὸ Συλλειτουργο ἀνήμερα, ἰδιεταίρως δέ, ἡ εἰς Πρεσβύτερον Χειροτονία τοῦ Διακόνου κ. Πέτρου Γεωργιάδη καὶ ἡ εἰς Διάκονον Χειροτονία τοῦ ἀγαπητοῦ μας κ. Ἰωάννου Σαριδάκη, καθὼς καὶ τὴν εἰς Ἀρχιμανδρίτου τοῦ Οἴκουμενικοῦ Θρόνου χειροθεσία τοῦ π. Χριστοδούλου Βασιλάρη ἐγένισαν μὲ συγκίνηση τίς καρδιές ὄλων μας. Στὴν περίοδο αὐτή, ἀκούσαμε περίπου 12 πνευματικὲς ὁμιλίαι χριστοκεντρικοῦ, ποιμαντικοῦ καὶ κοινωνικοῦ περιεχομένου. Κατὰ τὴν ἐδῶ παραμονή του ὁ Σεβασμιώτατος, ἐκτός τίς καθημερινὲς ἐπαφές πού εἶχε μὲ ὄλους τοὺς κληρικούς τῆς Ἀδελαιῖδος εἶχε τὴν εὐκαιρία νὰ κάνει ἰδιαίτερη συνάντηση μετὰ τοῦ Ἱεροῦ κλήρου καθὼς καὶ νὰ γευματίσουν μαζί ἐπανειλημμένως, ἐκφράζοντας σκέψεις καὶ ἀπόψεις κοινοῦ ἐνδιαφέροντος. Ὁ Σεβασμιώτατος ἐξέφρασε τίς θερμὲς του εὐχαριστίαι πρὸς τοὺς Θεοφιλεστάτους Ἐπισκόπους, Σινώπης κ. Σιλουανό καὶ Μελόης κ. Αἰμιλιανό, πρὸς τὸν Ἱερό κλῆρο, καθὼς εὐχαρίστησε τοὺς Συνέδρους καὶ τὰ μέλη τῆς Κεντρικῆς Φιλοπτώχου. Ἰδιαίτερη καὶ ὀλοκάρδιον μνεῖαν, ἔκαμνε ὁ Σεβασμιώτατος πρὸς τὸν π. Μιχαὴλ γιὰ τὴν ἄριστον καὶ Ἀβραμιαία φιλοξενία τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας, καθὼς καὶ ὅλα τὰ μέλη τῆς Φιλοπτώχου καὶ τοῦ Δ. Συμβουλίου γιὰ τὴν ὑπέροχη προσφορά τους στὴν ἐπιτυχία τῶν ἐργασιῶν.

Six-day visit of His Eminence the Archbishop of Australia Makarios to Adelaide

Of great spiritual and historical importance was the visit of His Eminence Archbishop Makarios Primate of Australia to Adelaide, from Friday 25 to Wednesday 30 November. The events that took place during these six days are beyond any human imagination. The introductory speech "Rejoice, I have overcome the world" (John 16:33), which His Eminence addressed to the Youth Conference, impressed about 130 members of the Youth Conference. Most of the members of the Youth Conference for the first time, had the opportunity to express their concerns and ask freely questions which were answered with paternal love by His Eminence. The Conference was hosted in the rooms of our blessed Community-Parish. Of great historical significance was the opening ceremony of the new Cathedral of the Holy Archdiocese of Australia "Holy Wisdom", as well as the first Archepiscopal Divine Liturgy there, and the ordination of our dear Peter Georgiades as Deacon. Also, the official sumptuous Banquet honouring His Eminence's visit, which was organized by the Central Philoptochos of the Holy Archdiocese in the Hall of Prophet Elias Norwood, was wonderful. The Great Vespers at St. Andrew on the Eve, as well as the Matins and the Archepiscopal Liturgy on the Day, and especially the ordination of Deacon Peter Georgiades as Elder and the ordination of our beloved John Saridakis as Deacon, as well as the office of "Archimandrite of the Ecumenical Patriarchate" that was given to Rev.

Fr. Christodoulos Vasilaris, filled our hearts with emotion. Over the whole period, we listened to about 12 spiritual talks of Christ-centered pastoral and social content. As well as the daily contacts he had with all the clergy of Adelaide, His Eminence had the opportunity to have a special meeting with the clergy and to have lunch together again, expressing thoughts and opinions of common interest. His Eminence expressed his sincere thanks to His Grace Bishop Silouan of Sinope and His Grace Bishop Emilianos of Meloi, to the clergy, and to the members of the Central Philoptochos. His Eminence made a special and heartfelt mention to Fr. Michael for the excellent and Abrahamic hospitality of our Community-Parish, as well as to all the members of the Philoptochos and the Ex. Committee for their wonderful contribution to the success of the events.

Συγχαρητήρια, Έπαινος και Εύχαριστίες προς τις κυρίες τής Φιλοπτώχου μας

Για δύο συνεχόμενες εβδομάδες, απέδειξαν για μία ακόμη φορά οι ακούραστε κυρίες τής Φιλοπτώχου μας, την δύναμη που λαμβάνουν από τον Θεό, εργαζόμενες άφιλοκερδώς στον Άμπελῶνα τοῦ Κυρίου μας. Αὐτά τὰ ὅποια πραγματοποιήθηκαν μέσα στις τελευταίες 15 μέρες, θά ἦταν ἀδύνατο νά γίνουν δίχως τό θυσιαστικό πνεῦμα πού μέ



πραγματικό φιλότιμο ἐργάστηκαν για τήν φανταστική διεκπεραίωσή τους. Αὐτές ἔβγαλαν για μία ακόμη φορά ἀσπροπρόσωπο τήν εὐλογημένη Κοινότητα-Ένορία μας, ὄχι μόνο στην Ἀδελαιδα καί σέ ὁλόκληρη τήν Αὐστραλία ἀλλά καί σέ ὅλον τόν κόσμο. Εἶθε ὁ Θεός στοῦ Ὁποίου τῶν Ἀμπελῶνα ἐργάζονται νά τίς εὐλογεῖ πάντοτε.

Congratulations, Praise and Thanks to the ladies of our Philoptochos

For two consecutive weeks, the indefatigable ladies of our Philoptochos demonstrated once again the strength they receive from God, working selflessly in our Lord's Vineyard. Their fantastic accomplishment of the last 15 days would have been impossible without the sacrificial spirit with which they diligently worked. They have once again brought our blessed Community-Parish to the forefront, not only in Adelaide and throughout Australia, but also throughout the world. May our God in Whose vineyards they work, bless them always.

